

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

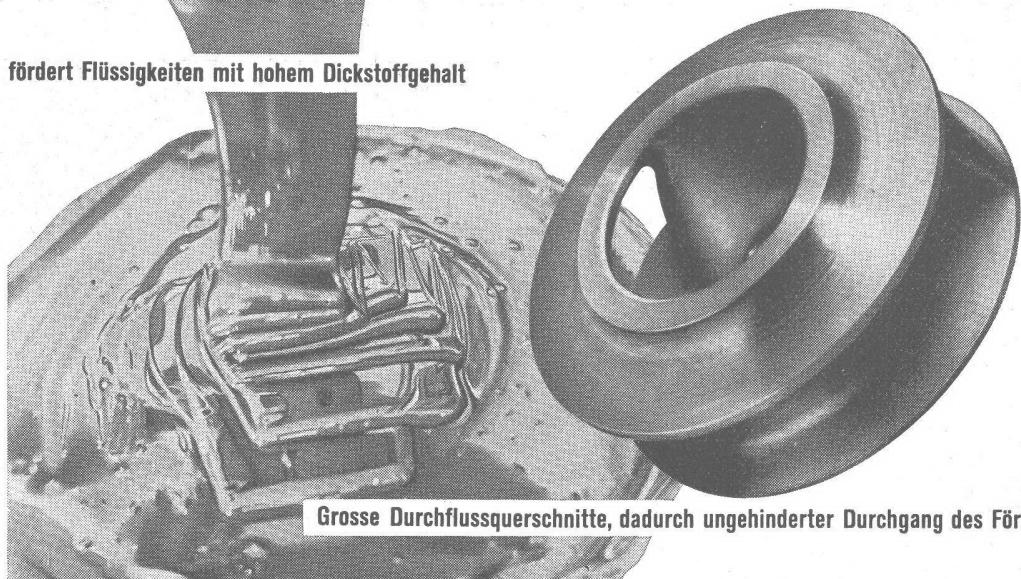
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SULZER Dickstoffpumpe Typ SCP

fördert Flüssigkeiten mit hohem Dickstoffgehalt



Grosse Durchflussquerschnitte, dadurch ungehinderter Durchgang des Fördergutes

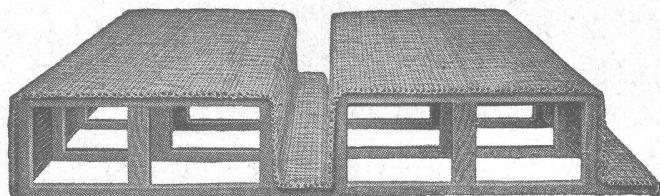
GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



# SECURIT KRISTALLGLAS TÜREN • OHNE RAHMEN

PROJEKTIERUNG UND AUSFÜHRUNG  
JEDER TÜRANLAGE

SECURIT A. G. GENF  
CHENE-BOUGERIES      TEL. (022) 4 62 50



## „ROBUR“

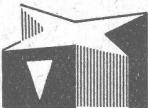
die stärkste Schilfrohrzelle für Betondecken

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN E. G.

Stampfenbachplatz 1 ZÜRICH 6 Telephon 28 43 63

### Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



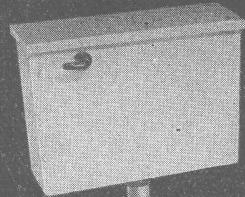
## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 7 24 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

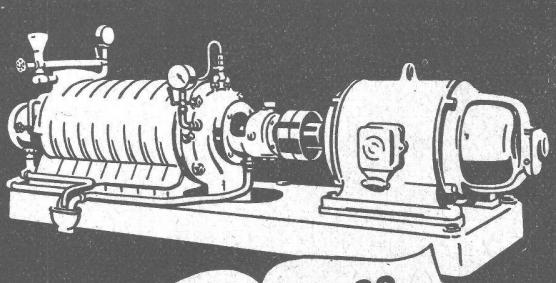
Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)



Funktionsprinzip und Ausführung  
der GEBERT-Spülapparate  
sind vorbildlich und  
unübertroffen

**Gebert**

Gebert + Cie. Rapperswil bei Zürich



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

Hochdruck- Zentrifugalpumpen

**Gegen Feuchtigkeit und Wasser**

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED  
**keller** co

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

KB 5

**... Fort mit Angst, Unsicherheit und Mißtrauen!**

Das Schließproblem hat Riesenfortschritte gemacht und im KABA-Sicherheitsschloß seine Vollendung gefunden.

Ein Schlüssel von höchster Präzision bietet größte Sicherheit vor Nachahmung.

Ein Schlüssel genügt für sämtliche Möbel und Türen, ja für alle Schlosser ganzer Häuser-Komplexe.

Jede dieser Vertiefungen entspricht einer selbständigen Zuhaltung. Nur wenn der Schlüssel auf alle 8-10 gleichzeitig paßt, kann das KABA-Sicherheitsschloß geöffnet werden.

Erhältlich in allen guten Fachgeschäften  
Verlangen Sie den illustr. Prospekt durch:

**BAUER AG.**

Kassenschranksfabrik in Zürich 6  
Schloßfabrik in Wetzikon / Zch.

## HANDBOHRMASCHINE

Fr. 198.- (inkl. Bohrfutter)

Wir fabrizieren:

- Handbohrmaschinen
- Bohrleistungen:
- in Stahl 6, 10 und 18 mm
- in Holz 8, 18 und 30 mm
- Handsleifmaschinen
- Support-Sleifmaschinen
- Tischsleifmaschinen
- Elektrohammer
- Blechscheren
- Poliemaschinen
- Kurzschlußanker-Motoren
- Kollektor-Motoren
- für Einbau
- Nähmaschinenmotoren
- Spezialmotoren

1 Jahr Garantie

TYPE HB 40

Bohrleistung: in Stahl 10 mm  
in Holz 18 mm  
Geschwindigkeit: 600 U./Min.  
bei Vollast  
Aufgenommene Leistung 300 W  
Anschluss an Gleich- und Wechselstrom

REPARATUR ALLER ELEKTRO-APPARATE

ERSTE UND LANGJÄHRIGE SCHWEIZERISCHE SPEZIALFABRIK FÜR ELEKTROWERKZEUGE UND KLEINMOTOREN

**PERLES**

ELEKTROMOTORENFABRIK AG. PIETERLEN  
TELEPHON (032) 77206

# ACROW

ENGINEERS LIMITED LONDON

---

Stahl- & Aluminium - Rohrgerüste  
Deckenstützen - Grabenspriessen  
Deckenschalungs - Balken & Bleche  
Betonmischer - Bauaufzüge

---

GENERALVERTRETUNG:

**A.BANGERTER & CIE. A.G.**  
CEMENTWAREN & BAUSTEINWERKE  
**ABT. BAUWERKZEUGE / Lyss**  
TELEPHON: 032 / 84 123

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos, für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**I N D U S T R I E - A B T E I L U N G**

- 567 **Maschinentechniker** mit Praxis im allgemeinen Maschinenbau als Techniker einer kleinen Maschinenfabrik. Bewerber, der sich finanziell beteiligen kann, bevorzugt. Nordwestschweiz.
- 583 **Techniker** mit Praxis im Metallbau, Schlosserarbeiten etc., als Chefstellvertreter des techn. Büros. Alter ca. 35 Jahre. Zürich.
- 585 **Dipl. Maschineningenieur** (ETH oder EPL) mit Praxis für Eindampfung und Zerstäubungstrocknung. Ostschweiz.
- 587 **Dipl. Elektroingenieur** mit Praxis in Berechnung und Fabrikation von raschlaufenden Kollektormotoren, sowie in Herstellung von Metallwaren (Tiefziehen), für Leitung einer Werkstätte. Eintritt 1. 1. 50. Westschweiz.
- 589 **Elektrotechniker** mit Versuchslokal-Praxis, für Projekte und Verkauf. Ostschweiz.
- 591 **Dipl. Elektrotechniker** mit Praxis in Starkstromtechnik für Projekt, Bestellungsbehandlung, Korrespondenz etc. (Wasserkraftwerke, Dieselpumpen, Schnellregler, Generatorenenschutz). Englisch, Deutsch, Französisch; ferner **Dipl. Elektroingenieur** für Verkauf, Deutsch, Franz., Englisch oder Spanisch. Ostschweiz.

593 **Technicien mécanicien diplômé**, qui accepterait de faire stage de plusieurs années dans les départements d'une usine de petite mécanique. Langue maternelle: français. Age maximum: 25 ans. Suisse romande.

595 **Werkzeugmacher** mit Praxis im Präzisionswerkzeugbau (Herstellung von Fräsen). Dänemark.

597 **Maschinen- oder Elektroingenieur bzw. -Techniker** mit Konstruktionspraxis in Büromaschinen. Alter bis 30 Jahre. Französisch Bedingung. Baldigst. Westschweiz.

599 **Konstrukteur** (Hochschule oder Technikum) für Entwicklungs- und Konstruktionsarbeiten. Französisch Bedingung. Alter 25–30 Jahre. Welsche Schweiz.

**B A U - A B T E I L U N G**

- 1080 **Dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis für Wasserversorgungsanlagen. Nähe Zürich.
- 1084 **Dipl. Bauingenieur**, guter Statiker für Eisenbetonbau. Ferner Eisenbetontechniker mit Praxis. Zürich.
- 1088 **Architekt**, mit Praxis für Projektstudien. Baldigst. Kanton Bern.
- 1092 **Bauführer-Architekt** mit Praxis, f. Bauleitung. Baldigst. Kt. Bern.
- 138 **Tiefbautechniker** für Projektierung von Strassen- und Wildbachkorrekturen und Feldaufnahmen. Baldigst. Schweiz.
- 528 **Dipl. Tiefbautechniker** mit Praxis in Kläranlagen und Kanalisationen. Ostschweiz. S. 18. Juni.
- 696 **Dipl. Bauingenieur** (ETH), Statiker. Zürich. S. 23. Juli.
- 716 **Tiefbautechniker**. Zentralschweiz. S. 30. Juli.
- 954 **Dipl. Ingenieur**. Westschweiz. S. 24. September.
- 956 **Bauingenieur**. Ostschweiz. S. 1. Oktober.

## BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender:

ZURICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 32 71 92

Bedeutende Unternehmung in Zürich sucht  
jüngere, tüchtige

## Tiefbauzeichner

Für geeignete Arbeitskräfte gut honorierte  
Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Offerten mit curriculum  
vitae, Referenzen, Zeugniskopien und Photo  
unter Chiffre Z F 8239 an Mosse-Annoncen  
AG., Zürich 23.

Gesucht von Gas- und Wasserwerk in der Ost-  
schweiz

## INGENIEUR

für Planung und Betrieb der Wassergewinnung und -Verteilung, sowie der Gasverteilung, Installationskontrolle für Gas und Wasser, Pikett im Aussendienst. Dipl. Ingenieur (od. Dipl. Techniker) Fachrichtung Maschinentechnik (oder Bau-technik), mit mehrjähriger, erfolgreicher Praxis im Wasserfach in leitender Stellung. Organisations- und Führungsfähigkeit, Initiative. Offerten mit allen nötigen Angaben unter Chiffre Z L 8247 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Ingenieurbureau

## dipl. Bauingenieur

Verlangt wird: Tüchtiger, selbständiger Statiker und Konstrukteur für Eisenbeton in Hoch- und Tiefbau, gute Kenntnisse in Holz- und Eisenkonstruktionen für Berechnung und Planung.

Für tüchtige und initiative Kraft ausbau-fähige Stelle für spätere Leitung des Büro-betriebes oder eventuell Zusammenarbeit als Mitteilhaber.

Offerten mit Angaben über Bildungsgang, berufliche Tätigkeit, Sprachenkenntnisse, präzisierte Gehaltsansprüche, Photobild, sind zu richten unter Chiffre Z C 2183 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

## Bauführer-Architekt

für grösseren Neubau auf dem Platze Bern. Eintritt möglichst sofort.

Reflektanten melden sich unter Angabe des Lebenslaufes, der schon geleisteten Tätigkeit als Bauführer, des Gehaltsanspruches und des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre Z Z 8254 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●

**Stellenausschreibung**

Beim Tiefbauamt der Stadt Zürich ist mit möglichst baldigem Dienstantritt die Stelle eines

**Zeichners**

(Tiefbauzeichner, event. Vermessungstechniker), zu besetzen.

Verlangt werden abgeschlossene Berufslehre, rasches, exaktes und sauberes Zeichnen in Tusch. Die Jahresbesoldung beträgt Fr. 7176.— bis Fr. 8916.—, Teuerungszulagen inbegriffen, zuzüglich allfällige Kinderzulage. Pensionskasse.

Handschriftliche Anmeldungen mit Aufschrift «Zeichnerstelle» sind mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo bis 19. November 1949 dem Vorstand des Bauamtes I, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Zürich, den 5. November 1949.

Der Stadtgenieur.

Gesucht auf Architekturbureau BSA tüchtiger, selbständiger

**Bautechniker/Bauführer**

für die Planbearbeitung und Bauführung eines grossen Geschäftshaus-Neubaues.

Handschriftliche Offerten unter Beilage von Zeugniskopien, Angabe der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche an Chiffre OFA 5668 X Orell Füssli-Annoncen, Bern.

Gesucht erfahrener

**Architekt-Bautechniker**

absolut selbständig, für Pläne und Voranschläge. Büro in Basel. Offerten unter Chiffre B 2336 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

**Bauführer gesucht**

mit Erfahrung im Spitalbau. Eintritt baldmöglichst.

Offerten mit Gehaltsansprüchen und den üblichen Unterlagen erbeten an die Verwaltung des Bezirksspitals in Biel.

**Bautechniker-Architekt**

30 Jahre alt, künstlerisch begabt, guter Darsteller, mit Wettbewerberfolg, ausgewiesene Erfahrung und Praxis in Entwurf und Ausführung, sucht verantwortungsvollen Posten, eventuell als Mitarbeiter. Offerten unter Chiffre Z M 8300 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gut fundierte Bauunternehmung sucht auf Anfang oder Frühjahr 1950 jungen, diplomierten

**Bau-Ingenieur**

Bei geeigneter Veranlagung wie Freude am Beruf, tatkräftigem, sympathischem Auftreten bietet sich aussichtsreiche Position. — Offerten u. Chiffre W 43351 K an Publicitas F, Zürich 1.

Künstlerisch befähigter, selbständiger

**Architekt SIA Bauführer**

Dipl. ETH, mit langjähriger, praktischer Erfahrung, sucht neuen Wirkungskreis. — Bauführungen, Mitarbeit bei Kollegen. — Offerten unter Chiffre Z O 2249 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Junger, tüchtiger Hochbauzeichner**

mit abgeschlossener Lehrprüfung und etwas Praxis, in ungekündiger Stellung, sucht passenden Arbeitsplatz. Antritt ab 15. November 1949, Lohn nach Ueber-einkunft. Offerten unter Chiffre Z F 8281 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, initiativer, tüchtiger

**Hochbautechniker-Bauführer**

sucht Stelle, bevorzugt als selbständiger Bauführer in einem grösseren Baugeschäft oder Architekturbüro. Verfügt über gute fachmännische Kenntnisse, besitzt gute Umgangsformen und zuverlässigen Charakter. Offerten gefl. erbeten unter Chiffre Z O 8301 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Aus Liquidation**

Gerüstmaterial, Betonmischer, 130 l mit Benzinmotor und 200 l elektrisch, mit je 15 m Aufzug und Seilwinde, Gerüstknie, Baracken, Messinstrument etc. zu verkaufen. Sämtliches Material befindet sich in gutem, gebrauchsfähigem Zustand. Offerten erb. an Bureau Dr. Stamm, Falkengasse 2, Luzern.

Zu verkaufen oder zu vermieten, in grösserer Gemeinde des Kts. Zürich,

**Wohn- und Geschäftshaus**

enthaltend drei Wohnungen, Büro, Garage, diverse Magazine, sowie wertvolles Bauland, an günstiger Lage. Anzahlung min. Fr. 20 000.—. Für Baugeschäft prima Existenz. Offerten unter Chiffre Z S 8269 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**KISSLING-TORE**

Neuzzeitliche, patentamt. geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc. Solid! Billig! Als Kipptor, als Schiebetor, als gekuppelte zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. — Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN**

**St. Margrether-Sandstein**

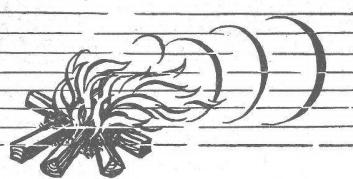
Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 73486  
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT


**Ventilations-Anlagen**

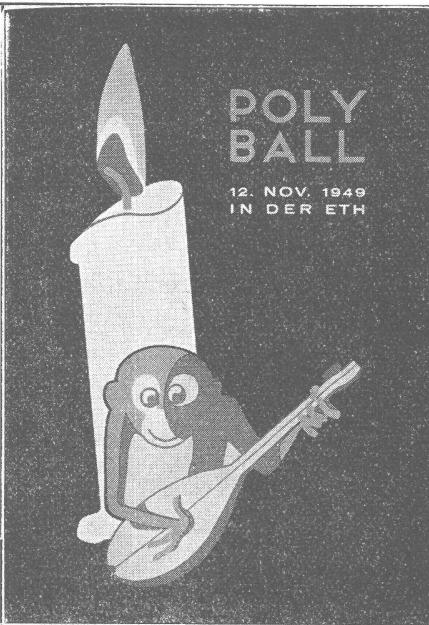
nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.



# Luftheizungen Klima-Anlagen

**VENTILATOR A.G. STAEEFA**  
Staefa bei Zürich • Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890

# POLY BALL

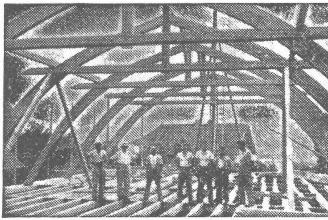


**G.E.P.**  
Ehemalige Polyaner  
reservieren Sie den  
**12. NOV.**

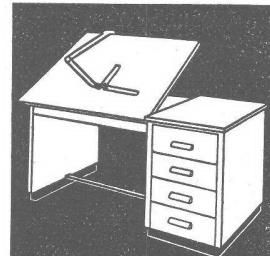
In den Räumen der ETH bei unserem  
grossen Programm treffen sich alle:  
Semesterkameraden  
Ingenieure des gleichen Betriebes  
Kommen auch  
**Sie!**

Melden Sie sich an  
beim VSETH  
ETH, Bureau 46a,  
Zürich

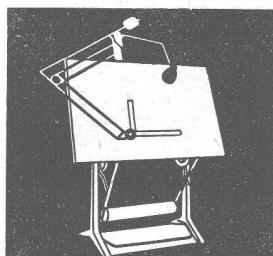
GEP-Paarkarte . . . Fr. 15.—  
GEP-Einzelkarte . . . Fr. 10.—  
Gäste-Paarkarte . . . Fr. 22.—  
Zuschlag für Abendkasse Fr. 2.—



**Hetzerbalken  
Hetzerträger  
Hetzerbinder**  
gerade und gebogene erstellen prompt  
**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & CIE**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
**LUZERN**  
Telephon (041) 20604

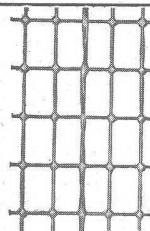


**ARCHITEKT-Zeichenpulse**  
Reissbretter, vertikal verstellbar, 5 Typen



**RWD-EXACTA**  
Zeichenmaschinen, Zeichen-  
ständner, Reissbretter, Lam-  
pen etc.

Verkauf durch Fachgeschäfte  
**REPPISCH-WERK AG., DIETIKON-ZÜRICH**  
Tel. 918103



## Drahtziegelgewebe und Streckkrabitz die beiden bevorzugten Putzmörtelfräger

**DÜLO** Dübelstein Lotzwil 6/12/25 cm ist unent-  
behrllich für alle Schreinerarbeiten auf Mauerwerk

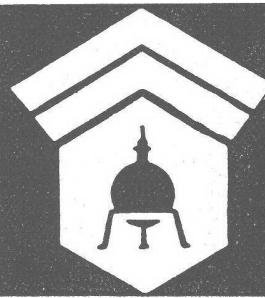
Unsere **VERZINKEREI-ABTEILUNG** übernimmt Lohnaufträge  
für Verzinken im Vollbade + Ausführung innerst kürzester Frist

**SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG. LOTZWIL (Be)** TELEPHON (063) 21173

# UTO- Aufzüge

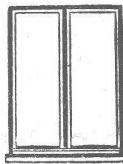
**Moderne Ausführung**  
**Geräuschloser Lauf**  
**Grösste Unfallsicherheit**

**UTO**  
Aufzug- und Kranfabrik A.-G.  
**ZÜRICH 9**



# Wasserdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**



## Fenster

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**

ZÜRICH 9 Fellenbergstrasse 245 Tel. 27 06 91



**LÖHNINGEN** (SCHAFFHAUSEN)  
Tel. (053) 6 91 17  
Leistungsfähigste Zaunfabrik der Schweiz  
Katalog und Offerten kostenlos

**Filialen in:**

**Zürich 6**  
Turnerstraße 3  
Tel. (011) 26 28 45

**Winterthur**  
Tel. (052) 2 13 85

**St. Gallen**  
Tel. (071) 2 53 86

**Basel**  
Tel. (061) 5 72 58



MD

## Gummi- Knie- und Stiefel

erstklassige Importqualität, mit extra starkem Gleitschutzprofil, saubere Konfektion

**GUMMIHAUS TROXLER, ZÜRICH**

Seidengasse 13

Telephon 25 77 68

# Dilatit

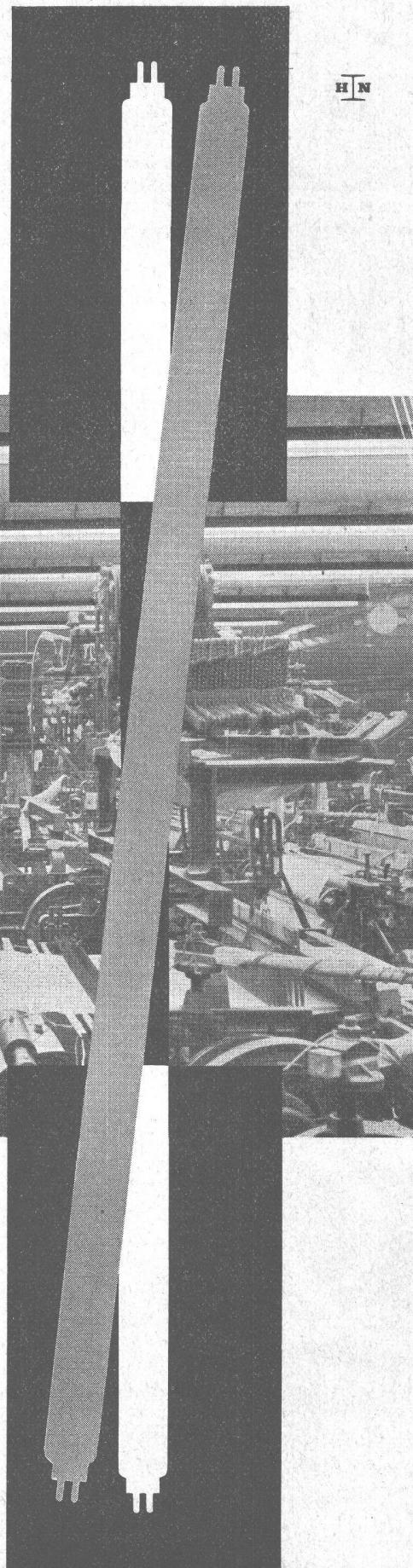
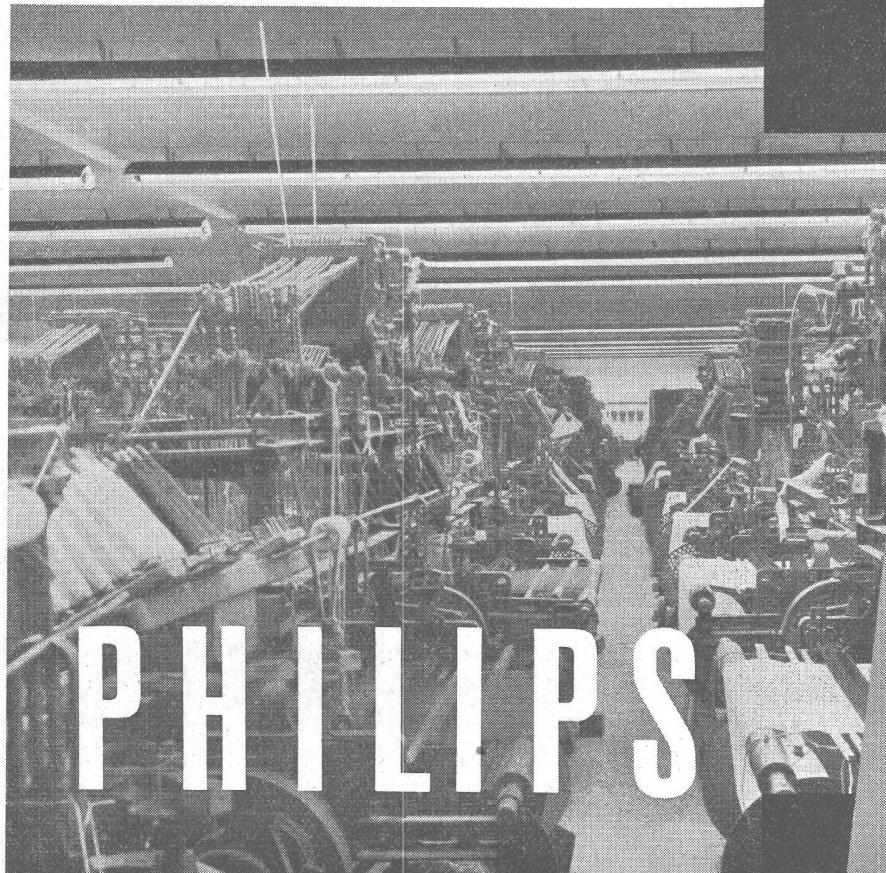
-Korksteinplatten  
sind ein überragendes Isoliermittel  
für Kühlanlagen und im Hochbau!

**Wanner & Co. A-G., Horgen**

Dilatit-Korksteinfabrik

## Beleuchtung in einer Weberei

Es ist keine leichte Aufgabe, die Beleuchtungsprobleme in einer Weberei allseitig zu befriedigen. Beleuchtungsstärke, Schattigkeit, Gleichmässigkeit und Lichtfarbe spielen hier eine ausschlaggebende Rolle. Vor allem ist auch darauf zu achten, dass im Blad, im Geschirr und durch die Aufbauten keine störenden Schatten entstehen. Aus diesem Grunde hat unser lichttechnisches Bureau eine Anordnung der Beleuchtungsanlage, wie sie die Abbildung zeigt, projektiert. Verwendet wurden durchwegs Fluoreszenzlampen TL 40 W/55 a (Tageslicht) in Leuchten 1200, die sich für Reihenmontage besonders gut eignen. Die mittlere Beleuchtungsstärke beträgt ca. 300 Lux.



### PHILIPS liefert:

alle Fluoreszenz-Lampen TL 20, 25, 40, 65 Watt in den Farben weiss, Tageslicht, warm-weiss und Warmton, alle Vorschaltergeräte induktiv, kompensiert und kapazitiv. (Duo-Schaltung), Lampenfassungen, Starter, Starternfassungen usw. Eine grosse Auswahl der verschiedensten Leuchten für jeden Zweck, auf Wunsch auch Sonderanfertigungen.

### GUTSCHEIN

für eine Beleuchtungs-Spezialbroschüre Philips

Name:

Adresse:

Datum:

Bitte ausschneiden und an die Philips AG Zürich senden

PHILIPS AG. ZÜRICH, Manessestrasse 192. Telefon (051) 25 86 10